DIN EN ISO 19932-1:2026-08 (D)

Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Spritzgeräte - Teil 1: Sicherheitstechnische und umweltrelevante Anforderungen (ISO 19932-1:2025); Deutsche Fassung EN ISO 19932-1:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 6

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG ... 7

Vorwort ... 11

Einleitung ... 12

1 Anwendungsbereich ... 13

2 Normative Verweisungen ... 13

3 Begriffe ... 15

4 Allgemeine Anforderungen ... 15
4.1 Allgemeines ... 15
4.2 Gurtsystem ... 17
4.3 Spritzflüssigkeitsbehälter ... 17
4.4 Steuerungselemente ... 18
4.5 Schläuche ... 19
4.6 Filter ... 19
4.7 Spritzlanze und Düsen ... 19

5 Spezifische Anforderungen an Handhebel-Spritzgeräte ... 20
5.1 Allgemeines ... 20
5.2 Spritzflüssigkeitsbehälter ... 20

6 Spezifische Anforderungen an Motor-Spritzgeräte ... 21
6.1 Allgemeines ... 21
6.2 Spritzflüssigkeitsbehälter ... 21
6.3 Armaturen ... 22
6.3.1 Motor-Abschaltvorrichtung ... 22
6.3.2 Druckregelung ... 22
6.4 Kraftbetriebene Teile ... 22
6.5 Kraftstofftank bei Motor-Spritzgeräten ... 22
6.6 Heiße Teile bei Motor-Spritzgeräten ... 23
6.7 Abgasanlage bei Motor-Spritzgeräten ... 23
6.8 Elektrische Anforderungen an Motor-Spritzgeräte ... 23
6.8.1 Allgemeines ... 23
6.8.2 Zündschaltkreis ... 24
6.9 Geräusche ... 24
6.9.1 Allgemeines ... 24
6.9.2 Prüfverfahren bei Motor-Spritzgeräten ... 24
6.10 Schwingungen ... 24
6.10.1 Minderung an der Quelle durch Konstruktion und durch Schutzmaßnahmen ... 24
6.10.2 Schwingungsmessung ... 25
6.11 Batteriesicherheit ... 25

7 Spezifische Anforderungen an Druckspeicher-Spritzgeräte ... 25

7.1 Allgemeines 25
7.2 Gurtsystem 25
7.3 Spritzflüssigkeitsbehälter 25

8 Benutzerinformation 26
8.1 Betriebsanleitung 26
8.1.1 Allgemeines 26
8.1.2 Technische Daten 29
8.2 Kennzeichnung 29
8.3 Warnhinweise 30

Anhang A (informativ) Liste signifikanter Gefährdungen im Zusammenhang mit tragbaren Spritzgeräten 31

Literaturhinweise 36

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG 7

Tabelle A.1 — Liste signifikanter Gefährdungen im Zusammenhang mit tragbaren Spritzgeräten 31